

# Vernacular Chant in the Ordinary Form

## PART II

### Resources for Vernacular Chant

## Vernacular Chant in the Ordinary Form

There are many resources available, online and in print, for vernacular chant specifically composed for the Ordinary Form Mass.

## Vernacular Chant in the Ordinary Form

There are many resources available, online and in print, for vernacular chant specifically composed for the Ordinary Form Mass.

There are also many educational resources available for Catholic musicians to learn about notation, chironomy and other pedagogical aspects of chant.

## Vernacular Chant in the Ordinary Form

Most of the resources are conceived in sets according to the texts used and part of the Mass for which they are intended to be used.

# Vernacular Chant in the Ordinary Form

Most of the resources are conceived in sets according to the texts used and part of the Mass for which they are intended to be used.

- Mass Ordinaries

# Vernacular Chant in the Ordinary Form

Most of the resources are conceived in sets according to the texts used and part of the Mass for which they are intended to be used.

- Mass Ordinaries
- Psalmody (Responsorials)

# Vernacular Chant in the Ordinary Form

Most of the resources are conceived in sets according to the texts used and part of the Mass for which they are intended to be used.

- Mass Ordinaries
- Psalmody (Responsorials)
- Acclamations (Alleluias)

# Vernacular Chant in the Ordinary Form

Most of the resources are conceived in sets according to the texts used and part of the Mass for which they are intended to be used.

- Mass Ordinaries
- Psalmody (Responsorials)
- Acclamations (Alleluias)
- Mass Propers (Antiphons & Psalm Verses)



# Vernacular Chant in the Ordinary Form

All resources presented here are available for download at  
*Schola Vernacula (shameless plug for my website)*

<http://vernacularchant.blogspot.com/>

Many are also available at other locations on the web. Be aware that many of these resources are currently incomplete or are updated by their composers as new settings are composed. Some resources do charge a VERY nominal fee for downloads or for bound versions of these books. Some are free digital versions but charge for bound versions. **PLEASE consider giving your financial support to these composers when possible!**

# Vernacular Chant in the Ordinary Form

**Title:** Complete ICEL Chants (Missal Chants)

**Part of Mass:** Complete Order of Mass (Dialogues/Ordinary/ Prefaces)

**Form/ Description:** Adapted Gregorian chant, recitation tone  
Also available as separate Ordinary

**Notation Style:** Modern (adapted) or Square Note

**Text Source:** New Translation of the Roman Missal (MR3)

Download (Modern)

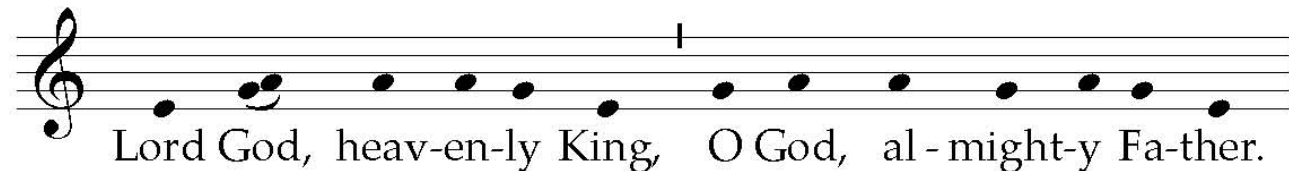
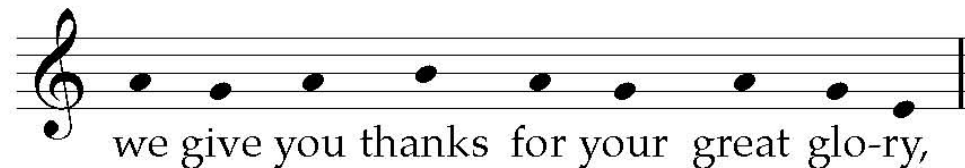
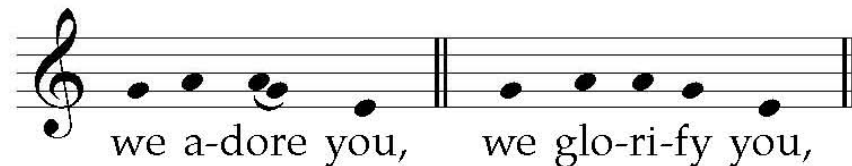
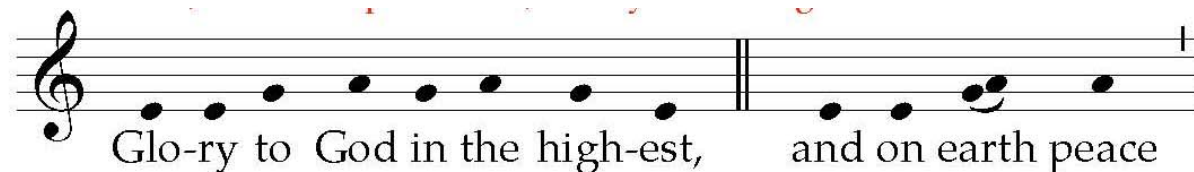
<http://www.icelweb.org/musicfolder/openmusic.php>

Download (Square-Note)

[http://musicasacra.com/pdf/missal\\_chants\\_solemn.pdf](http://musicasacra.com/pdf/missal_chants_solemn.pdf)

# Vernacular Chant in the Ordinary Form

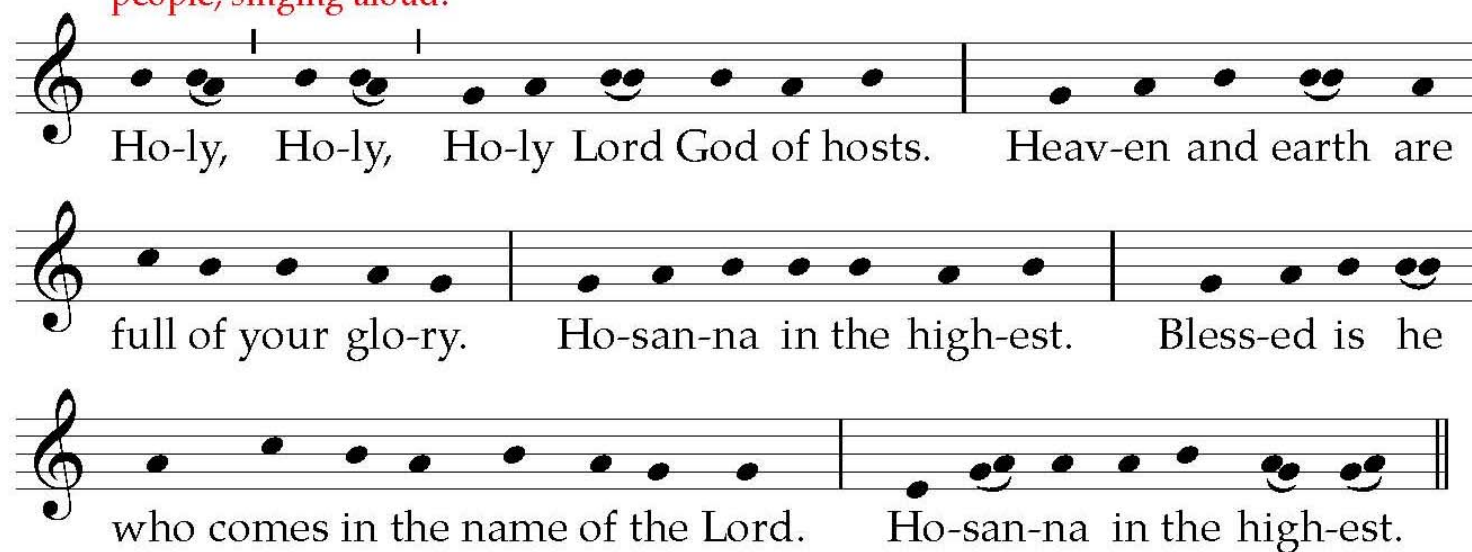
## GLORIA (Excerpt)



# Vernacular Chant in the Ordinary Form

## SANCTUS

At the end of the Preface the Priest joins his hands and concludes the Preface with the people, singing aloud:



Ho-ly, Ho-ly, Ho-ly Lord God of hosts. Heav-en and earth are  
full of your glo-ry. Ho-san-na in the high-est. Bless-ed is he  
who comes in the name of the Lord. Ho-san-na in the high-est.

# Vernacular Chant in the Ordinary Form

**Title:** English Chant Masses from the Vatican II Hymnal

**Composer:** Various

**Part of Mass:** Ordinary of Mass

**Form/ Description:** Newly composed chant-based settings of the Ordinary

**Notation Style:** Modern

**Text Source:** New Translation of the Roman Missal (MR3)

**Download:** <http://www.ccwatershed.org/vatican/Mass/>

# Vernacular Chant in the Ordinary Form

## Gloria - Mass of Our Lady of Guadalupe

Melody: Aristotle Esguerra  
Harmonization: Peter Kwasniewski

Voice

Glo-ry to God in the high - est, and on earth peace to peo-ple of good will. We praise you,

Organ

we bless you, we a- dore\_ you, we glo-ri - fy\_ you, we give you thanks for your\_ great glo - ry,

# Vernacular Chant in the Ordinary Form

## Sanctus – Mass for St. Anne Line

Melody: Jeffrey Ostrowski  
Harmonization: Peter Kwasniewski

♩ = 90

Organ *mf*

Ho - ly, Ho - ly, Ho - ly Lord God of hosts. Heav'n and earth are full of your glo - ry.

3

Ho - san - na in the high - est. *p* Blest is he who comes in the name of the Lord. *f* Ho - san - na in the high - est. rit.

# Vernacular Chant in the Ordinary Form

Title: **The Chabanel Psalms**

Composer: **Various**

Part of Mass: **Responsorial Psalms (complete 3-year cycle)**

Form/ Description: **Response/Refrain with psalm-tone verses**

Notation Style: **Modern and Square-Note**

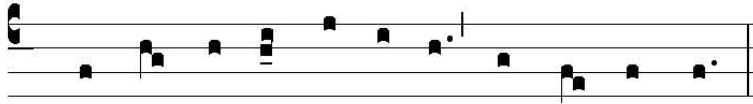
Text Source: **Lectionary Psalms / Revised Grail Psalter**

Download: <http://www.ccwatershed.org/chabanel/>

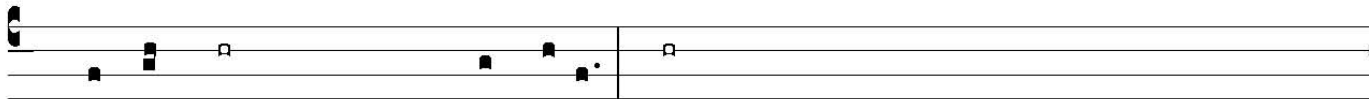


# Vernacular Chant in the Ordinary Form

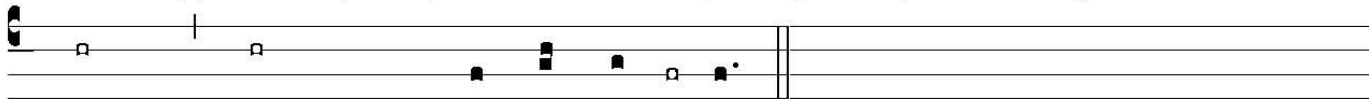
## Chabanel Psalms (Arlene Oost-Zinner)



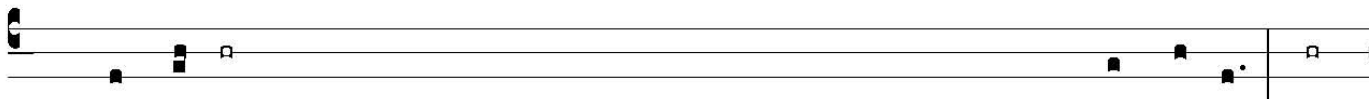
My soul is thirst-ing for you, O Lord my God.



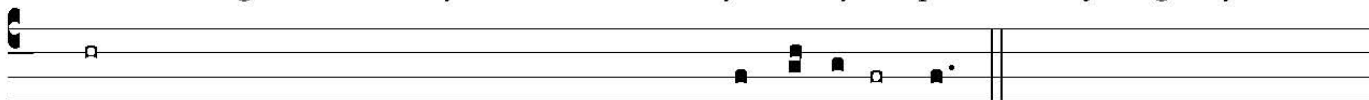
O God, you are my God, *whom* I seek. For you my flesh pines and my soul thirsts like



the earth, parched, lifeless, *and* with-out wa-ter.   ℞



Thus have I gazed toward you in the sanctuary to see your power and *your* glo-ry. For



kindness is a greater good than life; my lips *shall* glo-ri-fy you.   ℞

# Vernacular Chant in the Ordinary Form


## Chabanel Psalms (Sam Schmitt)

### Accompanied Verses

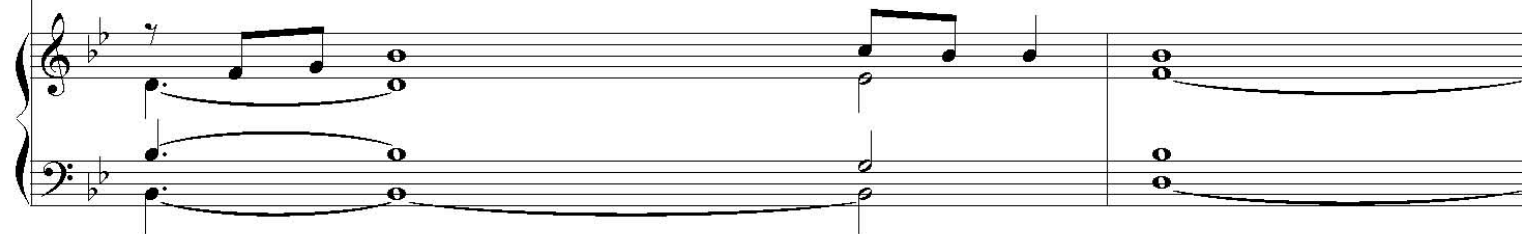
*Tone VIII*

*Ps 63: 2 v. 2, 3-4, 5-6, 8-9*

R. My soul is thirst - ing for you, O Lord my God.



1. O God, you are my God \_\_\_\_\_ whom I seek; for you my flesh pines \_\_\_\_\_  
2. Thus have I gazed toward you in the sanctu - ar - y to see your power \_\_\_\_\_  
3. Thus will I bless you \_\_\_\_\_ while I live; lifting up my hands, I will \_\_\_\_\_  
4. --- You \_\_\_\_\_ are my help, and in the shadow of your \_\_\_\_\_



# Vernacular Chant in the Ordinary Form

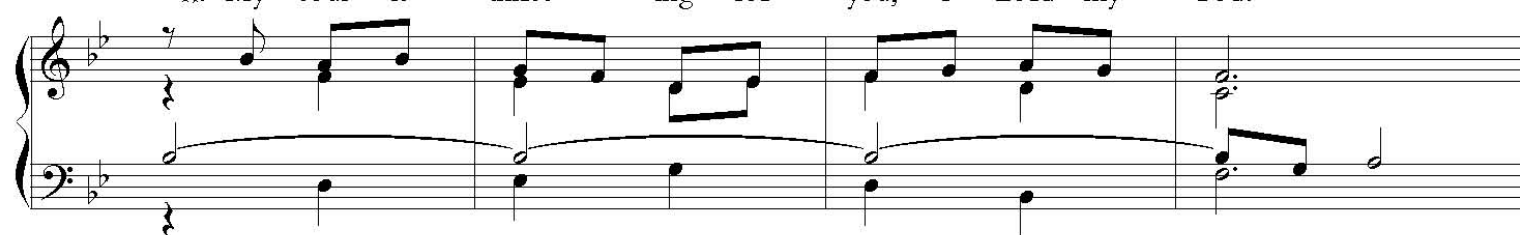
## Chabanel Psalms (Sam Schmitt)

### Unaccompanied Verses

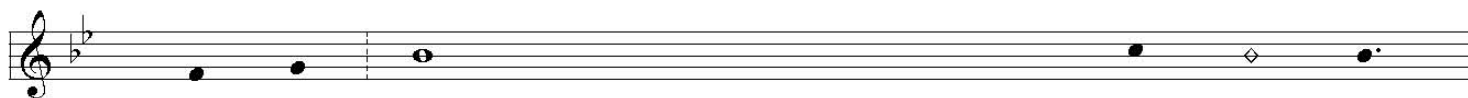
*Tone VIII*

*Ps 63: 2 v. 2, 3-4, 5-6, 8-9*

R. My soul is thirst - ing for you, O Lord my God.



*Verses a cappella*



1. O God, you are my God \_\_\_\_\_ whom I seek;  
like the earth, parched, \_\_\_\_\_ life - less
2. Thus have I gazed toward you in the sanctu - \_\_\_\_\_ ar - y  
for your kindness is a greater \_\_\_\_\_ good than life;
3. Thus will I bless you \_\_\_\_\_ while I live;  
As with the riches of a banquet shall my soul be \_\_\_\_ sat - is - fied,
4. --- --- You \_\_\_\_\_ are my help,  
My soul clings \_\_\_\_\_ fast to you;

# Vernacular Chant in the Ordinary Form

**Title:** Modal Responsorials for the Ordinary Form

**Composer:** Aristotle Esguerra

**Part of Mass:** Responsorial Psalm

**Form/ Description:** Chant responses w/ Psalm-tone verses (pointed)

**Notation Style:** Square -Note (simple neumes)

**Text Source:** Lectionary Psalms

**Download:** [http://www.ccwatershed.org/purchase/Esguerra\\_Psalms/](http://www.ccwatershed.org/purchase/Esguerra_Psalms/)

# Vernacular Chant in the Ordinary Form

## Modal Responsorials (Aristotle Esguerra)

w/ pointed verses

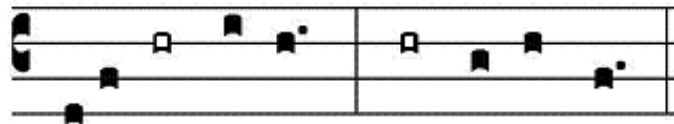
*Ps. 126:3*

*Ps. 126: 1-2, 2-3, 4-5, 6*

V  
T



He Lord has done great things for us; we are filled with joy.



*When the* | LORD brought back the captives *of* Zion,\*

We were *like men* dreaming

Then our mouth was filled *with* laughter,\*

and our tongue *with* rejoicing.

# Vernacular Chant in the Ordinary Form

Title: **Garnier Alleluias**

Composer: **Various**

Part of Mass: **Gospel Acclamation**

Form/ Description: **Chant acclamation w/ reciting tone verse**  
**Includes acclamations for Lent**

Notation Style: **Modern**

Text Source: **OF Lectionary**

Download: <http://garnieralleluias.org/>

# Vernacular Chant in the Ordinary Form

## Garnier Alleluias (Linda H. Simms)

w/ accompanied verses

Al - le - lu - a      Al - le - lu - ia      Al - le - lu - ia

The musical score is presented in two systems. The top system contains a single vocal line on a treble clef staff with a key signature of one sharp (F#). The melody is a simple, stepwise line with a final half note. The lyrics 'Al - le - lu - a', 'Al - le - lu - ia', and 'Al - le - lu - ia' are written below the staff. The bottom system contains piano accompaniment for both the right and left hands. The right hand is on a treble clef staff and the left hand is on a bass clef staff, both with a key signature of one sharp. The accompaniment consists of chords and simple melodic lines that support the vocal melody.

# Vernacular Chant in the Ordinary Form

7

Music notation for measures 7 and 8. The vocal line is a single melodic line with lyrics. The piano accompaniment consists of a treble and bass clef with chords and a melodic line in the treble.

You be - lieve in me, Thom - as be - cause you have seen me says the Lord.

9

Music notation for measures 9 and 10. The vocal line is a single melodic line with lyrics. The piano accompaniment consists of a treble and bass clef with chords and a melodic line in the treble.

Bles - sed are they who have not seen me, but still be - lieve.



# Vernacular Chant in the Ordinary Form

Title: **The Simple English Propers**

Composer: **Adam Bartlett**

Part of Mass: **Proper Antiphons (Introit/Offertory/Communion)**

Form/ Description: **Chant Antiphon with pointed psalm verses**  
**Includes alternates for Lenten Year A**

Notation Style: **Square-Note (simple neumes)**

Text Source: **Gradual Propers (does not coordinate with the Missal Propers printed in most hymnals)**

Download: [http://musicasacra.com/books/simple\\_english\\_propers.pdf](http://musicasacra.com/books/simple_english_propers.pdf)

# Vernacular Chant in the Ordinary Form

## Simple English Propers (Adam Bartlett)

*Hosanna* w/ pointed verses *Cf. Mt 21, 9*

VII  
H Osanna to the Son of Da-vid, the King of Is-ra-  
el. Blessed is he who comes in the name of the Lord.  
Hosan-na in the highest.

### Psalm 118 (117)

1. Give praise to the LORD, for *he is good*; \* his mercy endures *forever*.
2. The stone that the builders *rejected* \* has become *the* cornerstone.  
By the LORD has *this been done*, \* a marvel in *our* eyes.
3. Go forward in procession *with* branches, \* as far as the horns of *the* altar.  
You are my *God*, I praise you. \*  
My God, I exalt you.  
Glory be to the Father ...

# Vernacular Chant in the Ordinary Form

Title: **The Simple Choral Gradual**

Composer: **Richard Rice**

Part of Mass: **Proper Antiphons (Introit/Offertory/Communion)**

Form/ Description: **4-Part choral “unirhythmic” settings of the antiphons with 4-part harmonized psalm-tone verses.**

Notation Style: **Modern**

Text Source: **Gradual Propers (does not coordinate with the Missal Propers printed in most hymnals)**

Download: <http://musicasacra.com/books/simplechoralgradual.pdf>

# Vernacular Chant in the Ordinary Form

## Simple Choral Gradual(Richard Rice)

w/ choral psalm-tone verses

When he calls to me, I will an - swer;

I will res - cue him and give him hon - or.

Long life and con - tent - ment will be his.

The musical score consists of three systems. Each system has a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment line (bass clef). The first two systems are in 4/4 time, and the third system is in 3/2 time. The lyrics are written below the vocal line. The piano accompaniment consists of chords and single notes. The first system ends with a fermata over the final note. The second system also ends with a fermata. The third system ends with a double bar line.

# Vernacular Chant in the Ordinary Form

## Simple Choral Gradual(Richard Rice)

w/ choral psalm-tone verses

1. He who dwells in the shelter \_\_\_\_\_ of the Most High  
says to the \_\_\_\_\_ Lord: "My ref - uge,  
2. Glory to the Fa - \_\_\_\_\_ ther, and to the Son,  
as it was in the be - \_\_\_\_\_ gin - ning, is now,

1. and abides in the shade of \_\_\_\_\_ the Al - might - y  
my stronghold, my \_\_\_\_\_ God in whom I trust!"  
2. and to the \_\_\_\_\_ Ho - ly Spir - it:  
and will be for \_\_\_\_\_ ev - er. A - men.

# Vernacular Chant in the Ordinary Form

**Title:** The Fr. Columba Kelly Propers (St. Meinrad)

**Composer:** Fr. Columba Kelly

**Part of Mass:** Proper Antiphons (Introit/Offertory/Communion) + Alleluia

**Form/ Description:** Chant antiphons (no psalm verses)  
Formatted in printable “worship aid” booklets

**Notation Style:** Square-Note

**Text Source:** Gradual Propers (does not coordinate with the Missal  
Propers printed in most hymnals)

**Download:** [http://www.saintmeinrad.edu/monastery\\_frcolumbascores.aspx](http://www.saintmeinrad.edu/monastery_frcolumbascores.aspx)

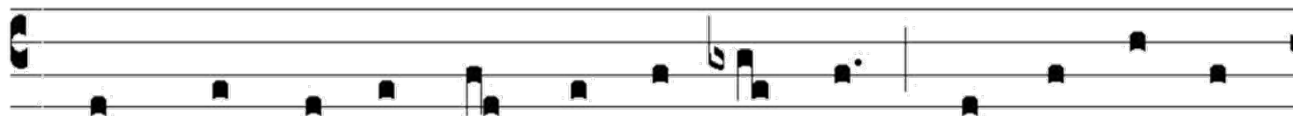
# Vernacular Chant in the Ordinary Form

Fr. Columba Kelly Propers

Chant Antiphon

COMMUNION

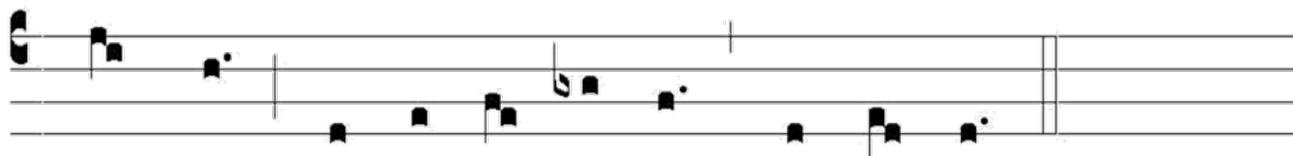
*Ps 106: 8-9*



5. Give praise to the Lord for his kindness, for his won-der-



ful deeds toward men. He has filled the hun- gry with



good things, he has sa- tis- fied the thirst-y.

# Vernacular Chant in the Ordinary Form

**Title:** The Fr. Weber Propers (St. Louis Gradual)

**Composer:** Fr. Samuel Weber

**Part of Mass:** Proper Antiphons (Introit/Offertory/Communion)

**Form/ Description:** Chant antiphons with notated verses  
Formatted in printable “worship aid” booklets

**Notation Style:** Square-Note (simple neumes)

**Text Source:** Gradual Propers (does not coordinate with the Missal  
Propers printed in most hymnals)

**Download:** [http://www.musicasacra.com/weber/new\\_gradual/](http://www.musicasacra.com/weber/new_gradual/)

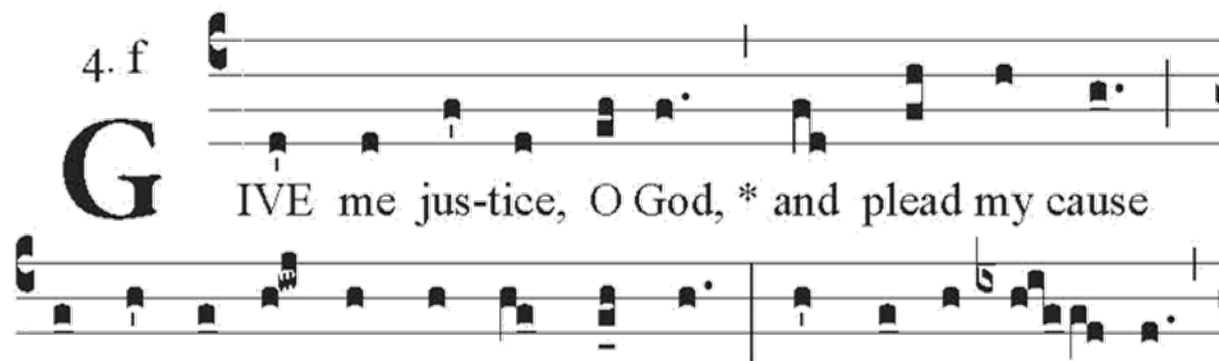


# Vernacular Chant in the Ordinary Form

## The Fr. Weber Propers

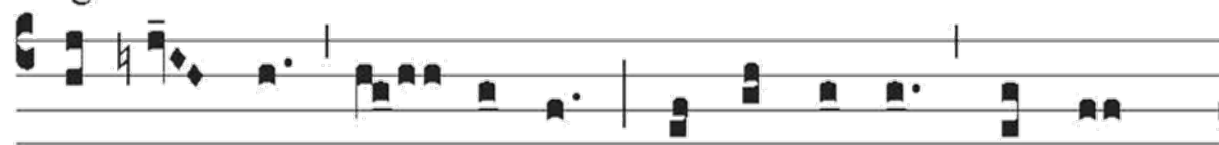
Chant Antiphon w/ Notated Verses

4. f

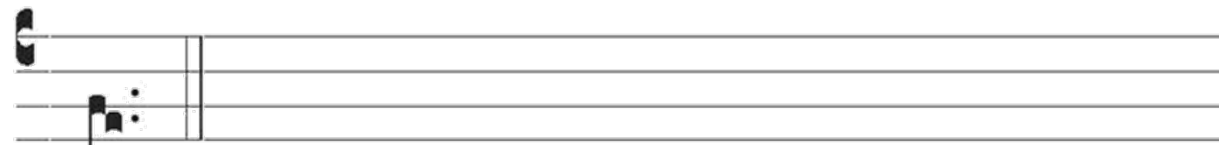


**G**IVE me jus-tice, O God, \* and plead my cause

against a na-tion that is faithless. From the de- ceit- ful



and cun-ning res- cue me, for you, O God, are my



strength.

The image shows a musical score for a chant antiphon. It consists of three systems of music. Each system has a vocal line and a piano accompaniment line. The first system begins with a dynamic marking of '4. f' and a large initial 'G'. The lyrics are: 'GIVE me jus-tice, O God, \* and plead my cause'. The second system continues the lyrics: 'against a na-tion that is faithless. From the de- ceit- ful'. The third system concludes the lyrics: 'and cun-ning res- cue me, for you, O God, are my strength.' The music is written in a style typical of vernacular chant, with square notes and a simple harmonic structure.

# Vernacular Chant in the Ordinary Form

**Title:** The Laudate Dominum Communion Antiphons

**Composer:** Andrew Motyka

**Part of Mass:** Communion Antiphon

**Form/ Description:** 4-Part choral settings of the antiphons  
with 4-part Meinrad psalm-tones.  
Modeled after “Respond and Acclaim” psalms

**Notation Style:** Modern

**Text Source:** Gradual Propers (does not coordinate with the Missal  
Propers printed in most hymnals)

**Download:** <http://www.comunionantiphons.org/>

# Vernacular Chant in the Ordinary Form

## The Laudate Dominum Communion Antiphons

Choral Antiphons with Meinrad Psalm-Tones

Pro - claim the Lord's sal - va - tion day af - ter day, al - le - lu - ia.

The image shows a musical score for a choral antiphon. It consists of two staves: a treble clef staff on top and a bass clef staff on the bottom. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The melody is written in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef. The lyrics are written below the treble staff. The music is a simple, rhythmic setting of the text.

Andrew R. Motyka - [communionantiphons.org](http://communionantiphons.org)

# Vernacular Chant in the Ordinary Form

## The Laudate Dominum Communion Antiphons

Choral Antiphons with Meinrad Psalm-Tones



© St. Meinrad Archabbey

1. O sing a new song to *the* LORD;  
Sing to the LORD, all *the* earth.
  2. Tell among the nations *his* glory,  
And his wonders among all *the* peoples.
  3. For the LORD is great and highly to *be* praised,  
To be feared above *all* gods.
  4. Give the LORD, you fami-*lies* of peoples,  
Give the LORD glo-*ry* and power;  
Give the LORD the glory of *his* name.
  5. Bring an offering and enter *his* courts;  
Worship the LORD in ho-*ly* splendor.
  6. Let the heavens rejoice and earth *be* glad;  
Let the sea and all within it *thun-*der praise.  
Let the land and all it bears *re-*joice.
- Dox. Glory to the Father, and to the Son, and to the Ho-*ly* Spirit,  
As it was in the begin-*ning*, is now,  
And will be forever. Amen. Al-*le-*luia!

# Vernacular Chant in the Ordinary Form

Title: **The American Gradual**

Composer: **Bruce Ford**

Part of Mass: **Proper Antiphons -(Introit/Graduale/Offertory/Communion)**

Form/ Description: *Melismatic* chant antiphons in English  
Ad Libitum psalm verse for communion

Notation Style: **Modern (adapted)**

Text Source: **Gradual Propers (does not coordinate with the Missal Propers printed in most hymnals)**

Download: <http://musicasacra.com/books/americangradual1.pdf>

# Vernacular Chant in the Ordinary Form

## The American Gradual

Melismatic Antiphons with ad libitum psalm verses

*Gloria et honore* (Mode 1)

*Psalm 8*



You a- dorn him with glo- ry



and hon- or; you have giv- en him mas- ter-



y o- ver the works of the your



hands, O Lord.

# Vernacular Chant in the Ordinary Form

**Title:** The English Gradual (Anglican Use Gradual)

**Composer:** C. David Burt

**Part of Mass:** Complete Gradual

**Form/ Description:** Simplified melodies from the Graduale Romanum  
Some “psalm-tone” settings included for more complex chants. A “practical” book for service use.

**Notation Style:** Square-Note , but not simplified, so a more advanced level of musicality is required of a schola

**Text Source:** Graduale Romanum (English translation for Anglican Use)

**Download:** <http://anglicanhistory.org/music/gradual/gradual.pdf>

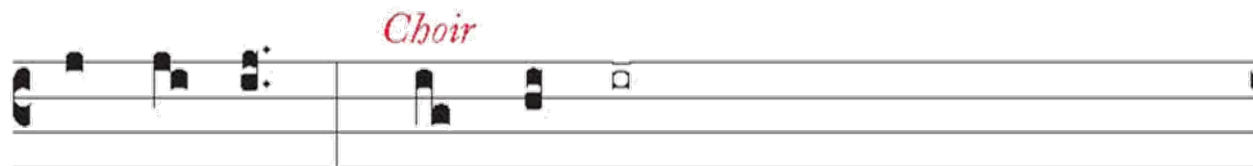
# Vernacular Chant in the Ordinary Form

## The English Gradual (Anglican Use)

Adapted from the *Graduale Romanum*



**A**LL the earth shall wor- ship thee, O God, and



sing of thee: they shall sing praises to thy Name,



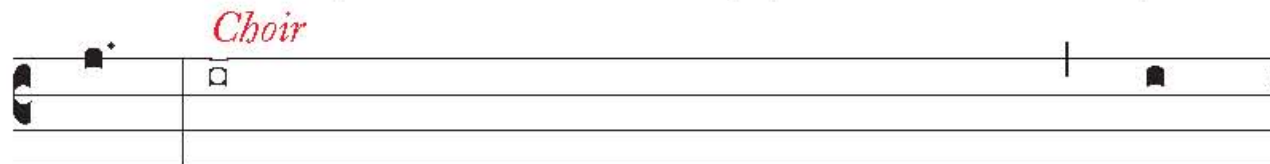
O most High- est. *Ps.* O be joy- ful in God, all ye



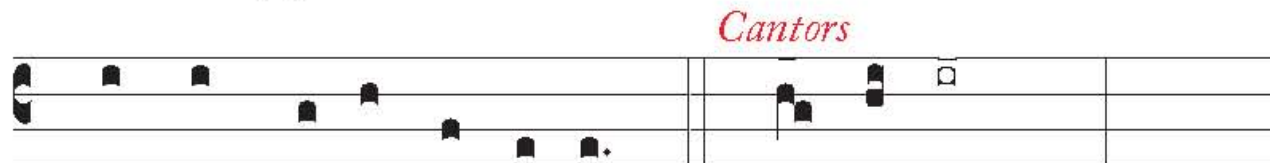
# Vernacular Chant in the Ordinary Form

## The English Gradual (Anglican Use)

Adapted from the *Graduale Romanum*



lands: sing praises unto the honour of his Name; make



his praise to be glo- ri- ous. Glo- ry be ..., *(etc.)*



As it was ..., *(etc.)* All the earth ..., *(etc.)*

# Vernacular Chant in the Ordinary Form

## OTHER VARIOUS CHANTS ....

The Reproaches - (Good Friday Exaltation of the Cross)

<http://www.cantemusdomino.net/wp-content/uploads/2011/03/Reproaches-1985.pdf>

The Exsultet - (The Paschal Proclamation)

<http://www.archive.org/download/EnglishExsultet/EnglishExsultet.pdf>

The Salisbury Antiphoner -( Magnificat and Nunc Dimittis Antiphons)

[http://www.archive.org/download/TheSalisburyAntiphoner/salisbury\\_antiphoner.pdf](http://www.archive.org/download/TheSalisburyAntiphoner/salisbury_antiphoner.pdf)

# Vernacular Chant in the Ordinary Form

Stay Tuned for PART III...

“Vernacular Chant in Your Parish Liturgies...  
An Action Plan for Implementation”

# Vernacular Chant in the Ordinary Form

TERMINUS